



WWF

BRA

2014

ESTE MATERIAL FOI
PRODUZIDO EM
COLABORAÇÃO COM:



GUIA DE FAUNA DO PARQUE NACIONAL DO IGUAÇU

FAUNA GUIDE OF IGUAÇU NATIONAL PARK



CONTEÚDO

Introdução	4
Sobre o Parque	6
Sobre a Mata Atlântica	8
MAMÍFEROS 🐾	10
tamanduá-mirim	12
tatu-galinha	13
macaco-prego	14
cachorro-do-mato	15
quati	16
irara, papa-mel	17
lontra	18
gato-do-mato-pequeno	19
onça-pintada	20
onça-parda	21
anta	22
cateto	23
veado-mateiro	24
caxinguelê, sorolepe	25
coenú, ouriço-cacheiro	26
cutia	27

AVES 🐦	28
macuco	30
jacutinga	31
higuiá	32
biguatinga	33
garça-branca-grande	34
gavião-de-penacho	35
alma-de-gato	36
andorinhão-do-temporal	37
beija-flor-de-topete	38
beija-flor-de-fronte-violeta	39
surucui-de-barriga-amarela	40
martim-pescador-verde	41
juruvira-verde	42
tucanuçu	43
tucano-de-bico-verde	44
araçari-poca	45
araçari-castanho	46
pica-pau-de-cabeça-amarela	47
periquitão-maranã	48

chocão-carijó	49
tangará	50
gralha-picaça	51
guaxe	52
gaturamo-verdadeiro	53

RÉPTEIS 🐸	54
jacaré-do-papo-amarelo	56
jararaca	57

BORBOLETAS 🦋	58
erato	60
malaquita	61
oitenta-e-oito	62
thoas-grande	63
capitão-do-mato	64
gema-de-ovo	65
Literatura consultada	66

SUMMARY

Introduction	4
About the Park	6
About the Atlantic Forest	8
MAMMALS 🐾	10
collared anteater	12
nine-banded long-nosed armadillo	13
brown capuchin	14
crab-eating fox	15
south american coati	16
tayra	17
neotropical otter	18
oncilla	19
jaguar	20
puma	21
brazilian tapir	22
collared peccary	23
red brocket deer	24
brazilian squirrel	25
brazilian porcupine	26
azara's agouti	27

BIRDS 🐦	28
solitary tinamou	30
black-fronted piping-guan	31
neotropical cormorant	32
anhinga	33
great heron	34
ornate hawk-eagle	35
squirrel cuckoo	36
sick's Swift	37
plovercrest	38
violet-capped woodnymph	39
black-throated tregon	40
amazon kingfisher	41
rufous-capped motmot	42
toco toucan	43
red-breasted toucan	44
spot-billed toucanet	45
chestnut-eared aracari	46
blond-crested woodpecker	47
white-eyed parakeet	48

spot-backed antshrike	49
blue manakin	50
plush-crested jay	51
red-rumped cacique	52
violaceous euphonia	53

REPTILES 🐸	54
broad-snouted caiman	56
jararaca	57

BUTTERFLIES 🦋	58
red postman	60
malachite	61
cramer's eight-eight	62
big thoas	63
helenor morpho	64
apricot sulphur	65
Bibliography	66

INTRODUÇÃO

Um guia para valorizar as riquezas do Parque Nacional do Iguaçu

As áreas do Parque Nacional do Iguaçu, no Brasil, e do Parque Nacional Iguazú, na Argentina, chegam a 244 mil hectares protegidos de Mata Atlântica e abrigam mais de 250 espécies de árvores. Estima-se ainda que mais de 550 espécies de aves, 120 de mamíferos, 635 espécies de borboletas, 79 de répteis e 55 de anfíbios possam ser encontradas lá. É um dos parques naturais mais visitados do País, que movimenta a economia local, regional e nacional.

A Mata Atlântica está entre os cinco biomas mais ricos em diversidade biológica do mundo, fonte de água para 60% da população brasileira. Controla o clima, protege encostas, permite pesquisas e abriga milhares de espécies vegetais e animais que podem ser facilmente observadas nas trilhas das matas e no Rio Iguaçu. Sua importância se reflete na economia, no desenvolvimento e nas relações sociais das cidades, entre muitos outros aspectos.

Entretanto, é um dos ecossistemas mais ameaçados do mundo atualmente. Já cobriu boa parte do território brasileiro mas, hoje, está fragmentado e reduzido a apenas 11,7% do que era originalmente.

Considerando a riqueza da biodiversidade da região, o WWF-Brasil sempre se envolveu com este bioma e trabalha ativamente com projetos para a conservação dos remanescentes desta floresta. Por tudo que a Mata Atlântica, sua fauna e flora, seus povos e culturas representam para o País, o WWF-Brasil produziu este guia sobre a fauna do Parque Nacional do Iguaçu. Com esta publicação, esperamos contribuir para a conscientização dos visitantes e da população em geral sobre a importância da conservação deste patrimônio nacional. E o primeiro passo é o conhecimento.

Boa caminhada!

Maria Cecília Wey de Brito
Secretária-Geral
WWF-Brasil

INTRODUCTION

A guide to the wealth and value of biodiversity in the Iguaçú National Park

The Iguaçú National Park in Brazil and the Iguazú National Park in Argentina protect 244 million hectares of Atlantic Forest. These parks are home to over 250 species of trees, more than 550 birds, 120 mammals, 635 butterflies, 79 reptiles and 55 amphibians. It is one of the most visited national parks in Brazil and through ecotourism supports a variety of economic activities at the local, regional and national level.

The Atlantic Forest is one of the world's five most biologically diverse biomes, and is a source of water for 60% of Brazil's population. This biome regulates climate, helps to prevent erosion on hillsides, and provides research and observation opportunities on thousands of plant and animal species along forest trails and the Iguaçú River. Its value is reflected in urban and rural economic and social development, among many other aspects.

However, the Atlantic Forest is one of the most threatened ecosystems in the world today. While it once covered much of Brazil's territory, today it is extremely fragmented and has been reduced to only 11.7% of what it was originally.

Because of the region's rich biodiversity, WWF Brazil has a history of working in the biome and current activities seek to conserve forest remnants. For all of the Atlantic Forest, its flora and fauna, its peoples and cultures – WWF Brazil has produced this fauna guide for the Iguaçú National Park. With this publication, we hope to contribute to the understanding of visitors and the general public about the importance of conserving our national heritage. And the first step is knowledge.

Good hiking!

Maria Cecilia Wey de Brito,
WWF-Brazil's CEO

SOBRE O PARQUE NACIONAL DO IGUAÇU



Primeira Unidade de Conservação do Brasil a ser instituída como Sítio do Patrimônio Mundial Natural pela Unesco, no ano de 1986, o Parque Nacional do Iguazu foi o segundo parque nacional brasileiro a ser criado, e abriga o maior remanescente de Floresta Atlântica da Região Sul do Brasil.

Unido pelo Rio Iguazu ao Parque Nacional Iguazú, na Argentina, o parque integra o mais importante contínuo biológico do Centro-Sul da América do Sul, com mais de 600 mil hectares de áreas protegidas e outros 400 mil em florestas ainda primitivas, responsabilidade ímpar para ações conjuntas entre brasileiros e argentinos nos esforços de preservação deste tão importante patrimônio mundial.

Além da exuberância da própria floresta e da paisagem, o parque protege as incomparáveis Cataratas do Iguazu, uma das novas sete maravilhas da natureza, que desperta a atenção de visitantes de todos os cantos do

planeta, atingindo um número aproximado de 1,5 milhão de pessoas ao ano. Estão entre os parques nacionais mais visitados do Brasil e da Argentina, contribuindo para financiar todo o sistema de Unidades de Conservação de ambos os países, com os recursos advindos da visitação.

Resguarda uma riquíssima biodiversidade, constituída por espécies representativas da fauna e flora brasileiras, das quais algumas ameaçadas de extinção, como onça-pintada, puma, jacaré-de-papo-amarelo, papagaio-de-peito-rosa, gavião-real, peroba-rosa e araucária. O parque protege ainda a bacia do Rio Flórida, um dos afluentes do Rio Iguazu.

Após meados da década de 60, as imensas florestas virgens do sertão paranaense desapareceram e deram lugar ao plantio de soja, milho, trigo, dentre outros. Os limites do parque são marcados pela separação entre a floresta e a agropecuária.

ABOUT THE IGUAÇU NATIONAL PARK

As the first protected area in Brazil to be incorporated into a UNESCO World Natural Heritage Site in 1986, the Iguazu National Park was Brazil's second national park to be created, and contains the largest remaining Atlantic Forest remnant in southern Brazil.

United through the Iguazu River to the Argentinian Iguazú National Park, these parks contain the largest ecological preserves for the central-south of South America with over 600 thousand hectares of protected areas and another 400 thousand which are still native forests. Brazil and Argentina have joint responsibility to maintain and preserve this essential and incomparable world heritage site.

In addition to the natural beauty of the forests, the park protects the incomparable Iguazu Falls - one of the New Seven Wonders of Nature – which receives about 1.5 million visitors from all corners of the planet every year. They are two of the most visited national parks in Brazil and Argentina, whose



contributions help fund the entire system of protected areas in both countries.

The park contains a wealth of biodiversity which consists of representative species of Brazilian fauna and flora, including species in danger of extinction such as the jaguar, puma, broad-snouted caiman, vinaceous parrot, harpy eagle, the peroba-rosa tree, and the araucaria pine tree. The park also protects the Florianio River basin, one of the Iguazu River tributaries.

After the mid-1960s, in the state of Paraná lost vast areas of native forests to cattle ranching, soybean plantations, and other human activities. The Iguazu National Park in the state can be observed in the delineation between forests and agricultural and cattle ranching activities.

SOBRE A MATA ATLÂNTICA

A Mata Atlântica é considerada patrimônio nacional pela Constituição Nacional desde 1988 e é o único bioma brasileiro que possui Lei e Decreto específicos para sua conservação e manejo. Nela estão mais de 120 milhões de habitantes (cerca de 60% da população brasileira) distribuídos em seus mais de 1,3 milhão de quilômetros quadrados de extensão. Está presente em 17 Estados brasileiros e em 3.222 municípios do Sul ao Nordeste do País. Sua distribuição geográfica única, em diferentes latitudes e altitudes, torna a biodiversidade de árvores por hectare maior do que a da própria Floresta Amazônica. Nada menos do que sete das nove bacias hidrográficas brasileiras são abastecidas pelas águas que nascem na Mata Atlântica.

Um dos cinco hotspots do mundo, sua importância para a biodiversidade também pode ser dimensionada por números impressionantes. Possui 45% de suas plantas e 60% de seus animais ameaçados de extinção, como a onça-pintada – terceiro maior felino do mundo –, a *Harpia harpyja*, a Imbuia (*Ocotea porosa*) e a Araucária (*Araucaria*

angustifolia), que ainda podem ser avistadas no Parque Nacional do Iguaçu. A floresta é reconhecida internacionalmente como insubstituível para a conservação de espécies únicas (endêmicas) em todo o planeta, com 700 áreas protegidas inseridas nesta categoria.

Por outro lado, as atividades humanas continuam a ameaçar a sobrevivência dos últimos remanescentes de Mata Atlântica. A grande maioria desses remanescentes florestais existentes está em propriedades privadas, sendo que 88% deles quase não abrigam mais animais de médio e grande portes, nem espécies importantes de sua flora original.

Desde a sua criação, o WWF-Brasil atua com projetos para proteger esse riquíssimo patrimônio natural brasileiro, área prioritária para as ações da Rede WWF.

Conheça e apoie os projetos do WWF-Brasil para a conservação da Mata Atlântica no site wwf.org.br.

ABOUT THE ATLANTIC FOREST

According to the 1998 National Constitution, the Atlantic Forest is defined as part of Brazil's national heritage and is the only biome that has a Law and Decree which regulate conservation and management. There are more than 120 million people (about 60% of the population) which live in biome's territory of more than 1.3 million square kilometers. The Atlantic Forests span across 17 states and 3,222 municipalities from the South to the Northeast of the country. Because of the unique geographical distribution across different latitudes and altitudes, the number of trees species diversity on a per hectare basis is higher than the Amazon rainforest. Seven of the nine river basins in Brazil are supplied by water resources originating in the Atlantic Forests.

As one of the five biodiversity hotspots in the world, its ecological value in numerical terms is extraordinary. Approximately 45% of plants and 60% of animals of this biome are under threat of extinction, and include such species as the jaguar (the third largest feline in the world), the Harpy Eagle, the

Imbuia tree (*Ocotea porous*) and the Araucaria pine tree (*Araucaria angustifolia*), each of which can still be observed in the Iguazu National Park. The Atlantic Forest is internationally recognized as crucial for preservation of unique species (endemic), with 700 Protected Areas identified in the biome.

Human activities continue to threaten the survival of the last remaining fragments of the Atlantic Forest. The vast majority of these existing forest remnants are on private properties and 88% of these areas are unable to provide sufficient habitat for medium and large size animals or important original flora species.

Since WWF Brazil was created, it has strived to protect this rich natural heritage; the Atlantic Forests are also a priority area for the global WWF network.

Learn about and support WWF Brazil's program activities for the Atlantic Forest at wwf.org.br.

MAMÍFEROS

Espécies predominantes da fauna encontrada no Parque Nacional do Iguaçu. Normalmente de pequeno e médio portes e de fácil visualização.

Mammals

There are 120 mammal species in the Iguaçu National Park, this guide describe 16 of them. They are usually of small and medium size, and can be easily observed.







Tamandua tetradactyla

TAMANDUÁ-MIRIM

THE COLLARED ANTEATER

Espécie encontrada tanto em cima das árvores quanto no solo, diurna e/ou noturna e geralmente solitária. Seu território é de cerca de 350 a 400 hectares. Pode explorar formigueiros e cupinzeiros, ninhos de vespas, colmeias de abelhas nas árvores. Ao sentir-se ameaçada, levanta-se, apoiando-se nas patas traseiras, e mostra suas garras dianteiras, posição popularmente conhecida como “o abraço do tamanduá”.

The Collared Anteater climbs on tree trunks, and stays on the ground as well; it has daytime and/or nocturnal habits; and it is usually a solitary animal. Its territory ranges between 350 to 400 hectares. Sources of food include termite mounds, wasp nests, beehives, and anthills. When feeling threatened, it stands upon its hind paws and shows off its front claws. This position is popularly known as the “anteater’s hug”.



Dasypus novemcinctus

TATU-GALINHA

NINE-BANDED LONG-NOSED ARMADILLO

Seu corpo é marrom-escuro, a carapaça é rígida e tem em geral 9 cintas. O tamanho do território pode variar de 4 a 15 hectares. Alimenta-se de invertebrados, larvas, raízes, fungos, ovos, carcaças e frutos. Não vê e nem ouve bem, mas seu olfato é bastante aguçado. Escava tocas nas quais permanece durante o dia, saindo durante o crepúsculo e à noite.

The Nine-banded Long-nosed Armadillo has a dark brown body and a rigid shell, which usually displays 9 rings. Its territory ranges from 4 to 15 hectares. It feeds on invertebrates, larvae, roots, fungus, eggs, carcasses and fruits. It does not see nor hear very well, but its sense of smell is very sharp. It is primarily a nocturnal animal, during the day it generally burrows and stays underground.



Sapajus nigritus

MACACO-PREGO

BROWN CAPUCHIN

Primata de porte médio, com peso entre 1,4 e 4,8 kg. A gestação é de aproximadamente 6 meses, com o nascimento de somente um filhote. Pode viver em grupos de até 40 animais. Alimenta-se de frutos, sementes, flores, brotos, insetos, ovos e pequenos vertebrados. O nome da espécie é devido ao formato do pênis que se assemelha ao de um prego.

This medium size primate weighs 1.4 to 4.8 kg. A single offspring is born after a gestation period of approximately 6 months. This species lives in groups of up to 40 animals. It feeds on fruits, seeds, flowers, sprouts, insects, eggs and small vertebrates. This species owes its name to the shape of the penis, which resembles a pin or nail (the Portuguese word is 'prego').



Cerdocyon thous

CACHORRO-DO-MATO

CRAB-EATING FOX

Esta raposa ocupa uma variedade grande de habitats. É territorialista e pode viver sozinha ou aos pares. Porém, na época reprodutiva, a família aumenta podendo chegar a 4 filhotes mais os pais. Espécie onívora, podendo se alimentar de pequenos mamíferos, frutas, anfíbios, insetos, répteis e aves. A área de vida mínima para localidades de Mata Atlântica foi estimada em 4 km².

The Crab-eating Fox lives in a variety of habitats. It is very territorial, and lives either alone or pairs. During the mating season, however, family size increases to include up to four fox kits. It is an omnivorous species; feeding on small mammals, fruits, amphibians, insects, reptiles, and birds. In the Atlantic Forest, the minimum territory size is approximately 4km².



Nasua nasua

QUATI

SOUTH AMERICAN COATI

Forma bandos com até 30 animais. Os bandos são compostos por fêmeas adultas e machos e fêmeas juvenis. Os machos adultos são maiores e andam solitários. Pesa entre 3 e 7,2 kg. Alimenta-se de larvas, minhocas, lesmas, insetos, aranhas, raízes, frutos, vegetais, lagartos, pequenos roedores, ovos, aves e rejeitos humanos. Ocorre exclusivamente na América do Sul.

The South American Coati lives in groups of up to 30 animals, which include adult females and juvenile males and females. Adult males are larger and solitary; they weigh from 3 to 7.2 kg and feed on larvae, slugs, insects, spiders, roots, fruits, vegetables, lizards, small rodents, eggs, birds, and human garbage. This Coati species endemic to South America.



Eira barbara

IRARA, PAPA-MEL

TAYRA

Caracteriza-se pelo corpo alongado, cabeça pequena, pernas relativamente curtas e cauda geralmente longa. A cabeça e a nuca apresentam coloração mais clara, em tons amarelados. Alimenta-se de pequenos vertebrados, principalmente roedores, além de insetos, frutas e mel. Dados de campo apontam que estes animais se deslocam diariamente entre 2 e 8 km e que seu território pode ter até 24 km².

The Tayra features an elongated body, a small head, relatively short paws, and an usually long tail. The head and scruff are of a lighter color, in yellowish tones. It feeds on small vertebrates, particularly rodents, as well as insects, fruit and honey. Field data shows that it travels up to 2 to 8 km per day and its territory can reach up to 24 km².



Lontra longicaudis

LONTRA

NEOTROPICAL OTTER

São animais de pelo curto e lustroso. Podem pesar entre 5 e 15 kg e os machos adultos são maiores que as fêmeas. Sua dieta pode incluir de crustáceos (camarões, caranguejos), moluscos, peixes, rãs e aves, a pequenos mamíferos, répteis e insetos. Espécie de hábitos principalmente diurnos. Mas pode se tornar noturna em locais com intensa atividade humana.

The Neotropical Otter's fur is short and glossy and weighs from 5 to 15 kg. The adult males are bigger than the females. Diet may include crustaceans (shrimp, crab) and shellfish, fish, frogs, birds, as well as small mammals, reptiles and insects. It is primarily active during the day, although sometimes it is nocturnal in areas where there is a lot of human activity.



Leopardus tigrinus

GATO-DO-MATO-PEQUENO

ONCILLA

Nas partes superiores do corpo, apresenta ocelos e manchas pretas pequenas. Em geral, a pelagem é em tom amarelo pálido. Pode pesar entre 1,5 e 3,5 kg, sendo o macho adulto maior e mais pesado do que a fêmea. Alimenta-se principalmente de pequenos vertebrados, como roedores, lagartos e aves, além de insetos. É considerado o menor felino do Brasil, com porte semelhante ao gato doméstico.

The Oncilla features small black spots on the upper parts of the body and its fur usually is pale yellow. It weighs 1.5 to 3.5 kg, and the adult male is heavier than the female. It feeds mostly on small vertebrates, such as rodents, lizards, birds and insects. It is the smallest wild cat found in Brazil. In size, it is similar to the domestic cat.



Panthera onca

ONÇA-PINTADA

JAGUAR

O corpo é revestido com pintas pretas formando rosetas. O peso varia entre 61 e 158 kg. Apresenta caninos fortes e dentes carniceiros bem desenvolvidos. Alimenta-se de capivaras, catetos, veados, tatus, macacos, jacarés, quatis, peixes, entre outros. É considerado o maior felino do continente americano. Os hábitos são solitários, predominantemente noturnos e terrestres, apesar de escalar árvores e nadar muito bem.

The Jaguar's body is covered with black spots which form rosettes. It weighs 61 to 158 kg. The canine teeth are strong and its flesh cutting teeth are well developed. The jaguar feeds on capybara, peccary, deer, armadillo, monkey, caiman, coati, fish and other animals. It is the largest feline in the Americas. A solitary animal, it is primarily nocturnal and has terrestrial habits, although it does climb on trees and is a good swimmer.



Puma concolor

ONÇA-PARDA

PUMA

Apresenta coloração marrom-amarelada, com tonalidades esbranquiçadas nos membros, peito e garganta. Machos podem pesar entre 53 e 72 kg, enquanto as fêmeas atingem de 34 a 48 kg. Alimenta-se de porcos-do-mato, veados, tatus, pequenos roedores, aves e répteis. No Parque Nacional do Iguaçu, alimenta-se também de capivara (*Hydrochaeris hydrochaeris*). O nome suçuarana tem origem indígena, que em tupi significa “semelhante ao veado”.

The Puma has yellowish brown colored fur with whitish tones on the paws, chest and throat. Males weigh from 53 to 72 kg, while females weigh from 34 to 48 kg. The Puma feeds on peccary, deer, armadillo, small rodents, birds, and reptiles. In the Iguaçu National Park, the Puma also feeds on capybara (*Hydrochaeris hydrochaeris*). The Brazilian name “suçuarana” is an Indigenous Tupi word, and means “similar to deer”.



Tapirus terrestris

ANTA

BRAZILIAN TAPIR

Apresenta corpo robusto e pernas curtas, possuindo focinho alongado dotado de uma pequena tromba móvel. Alimenta-se de frutos caídos, folhas, caules tenros, brotos, pequenos ramos, plantas aquáticas, entre outros. Um dos motivos de declínio da sua população é devido ao longo período da gestação, criando um único filhote, mas também pela intensa pressão da caça e do desmatamento.

The Brazilian Tapir has a robust body, short paws, and an elongated nose equipped with a short, mobile trunk. Diet includes fallen fruits, leaves, tender stalks, sprouts, small branches, and aquatic plants, among others. The population is declining due to the long gestation period which only produces one offspring. Additionally, it suffers from habitat loss and hunting.



Tayassu tajacu

CATETO

COLLARED PECCARY

Apresenta coloração marrom salpicada de branco, com uma coleira de pelos mais claros nos lados do pescoço. Alimenta-se de sementes e frutos de palmeiras, e diversos produtos vegetais, como folhas, raízes e tubérculos, complementando sua dieta com insetos. É uma espécie gregária, geralmente formando grupos de 6 a 20 indivíduos, já tendo sido observados grupos de até 50.

The Collared Peccary's fur is brown with white speckles and features a lighter toned ring which encircles the neck. This species feeds on palm seeds and fruits, and several other plant products, such as leaves, roots, and tubers, as well as insects to complement the diet. It is a gregarious species, forming groups usually composed of 6 to 20 individuals, larger groups of up to 50 individuals have been observed.



Mazama americana

VEADO-MATEIRO

RED BROCKET DEER

Machos e fêmeas de tamanho similar, cerca de 30 a 35 kg. Animal calmo e solitário, é ativo de dia ou à noite. No Parque Nacional do Iguaçu, pode ser visto nas trilhas. Alimenta-se de frutas, sementes, fungos e flores, podendo utilizar-se de folhas quando os frutos tornam-se escassos. Os chifres atingem 12 cm de comprimento e só existem no macho.

Red Brocket Deer males and females have similar size and weigh 30 to 35 kg. This is a calm and solitary animal, active both during the day or night. In Iguaçu National Park, it can be observed on trails. It feeds on fruits, seeds, fungi, and flowers; it may also eat leaves when fruits become scarce. Only the male has horns, which can attain a length of 12 cm.



Sciurus aestuans

CAXINGUELÊ, SERELEPE

BRAZILIAN SQUIRREL

Animais diurnos que apresentam um perfil característico, cabeça grande, patas traseiras longas e cauda longa e cheia de pelos. As sementes são a principal fonte de alimentação, porém, podem consumir insetos e frutas. Quando coletam alimentos, enterram algumas sementes que encontram, sendo que algumas começam a germinar – por este fato são considerados importantes dispersores, principalmente de palmeiras.

The Brazilian Squirrel is a diurnal and has a large head, long rear paws, and a long and furry tail. It feeds mainly on seeds, although it may also eat insects and fruits. Sometimes it buries the seeds it collects, which then sprout and play an important role in seed dispersal, particularly for palm trees.



Coendou prehensilis

COENDÚ, OURIÇO-CACHEIRO

BRAZILIAN PORCUPINE

Apresenta o corpo recoberto de espinhos e pelos longos na região dorsal. Os pelos na região ventral são mais claros e os espinhos inexistentes. O dorso é pardo amarelo-escuro, escondendo um grande número de espinhos. Ainda faltam estudos, porém, acredita-se que a dieta seja formada por frutas, folhas e flores. Em cada gestação, nasce 1 ou 2 filhotes.

The Brazilian Porcupine's body is covered with quills. Along its back, the fur is long and dark yellow and brown, and hides the quills. The chest fur is of a lighter shade and there are no quills. Although research is needed, the general assumption is that the diet of this species is composed of fruits, leaves, and flowers. Each gestation period can breed one or two young.



Dasyprocta azarae

CUTIA

AZARA'S AGOUTI

Possui porte médio e coloração rajada entre as cores marrom, vermelho e amarelo. Alimenta-se basicamente de frutas, sementes, raízes e plantas suculentas. As cutias são diurnas e crepusculares. Vivem em pares permanentes e possuem locais fixos para dormir, áreas de alimentação e trilhas marcadas. São consideradas dispersoras de espécies vegetais devido ao fato de acumularem sementes em seu território para períodos de escassez.

Azara's Agouti is an average sized animal and its fur is streaked in brown, red, and yellow. Normally, it feeds on fruits, seeds, roots and succulent plants. It is active during the day and twilight, is monogamous, has habitual trails and establishes itself in a fixed location for feeding and sleeping. Because it collects seeds and saves them for periods of scarcity, it helps to spread plant species.

AVES

Espécies mais representativas encontradas no Parque Nacional do Iguazu. De visualização relativamente fácil, sempre coloridas e com cantos peculiares.

Birds

This guide provides descriptions of some of the most easily observed bird species in the Iguazu National Park.







Tinamus solitarius

MACUCO

SOLITARY TINAMOU

Ave de aparência galinácea. É uma espécie diurna, passa o dia no solo e empoleira-se só quando escurece. É solitária e só vive em casal quando se une para reprodução. Alimenta-se de insetos, vermes e sementes de frutos. Os ovos são de coloração verde-azulada e a incubação é feita em 22 dias, ficando o macho encarregado de cuidar da prole.

In appearance, the Solitary Tinamou looks gallinaceous. During the day it spends most of the time on the ground and when it grows dark, it roosts on tree branches during the night. It is a solitary species, and only mates for reproduction. It feeds on insects, worms, and fruit seeds. Its eggs are bluish-green in color and the incubation period lasts for 22 days. The male takes care of the offspring.



Aburria jacutinga

JACUTINGA

BLACK-FRONTED PIPING-GUAN

Tamanho entre 63 e 74 cm. Espécie ameaçada de extinção pela perda de hábitat e pela intensa caça. Alimenta-se principalmente dos frutos das palmeiras como a jussara, entre outras. Outrora espécie abundante e encontrada facilmente, hoje foi extinta em várias regiões do sul do Brasil. Faz ninhos em forquilhas de árvores, colocando 2 a 3 ovos, incubados por 28 dias.

The Black-fronted Piping-guan measures from 63 to 74 cm. It is under threat of extinction, primary threats include loss of habitat and hunting. It feeds on palm trees fruits such as the Jussara, among others. It was once abundant and easily found; now it is extinct in several regions of Southern Brazil. It nests on tree branches and lays 2 to 3 eggs. Incubation lasts 28 days.



Phalacrocorax brasilianus

BIGUÁ

NEOTROPIC CORMORANT

Tamanho de 58 a 73 cm. O pescoço é longo e disposto em “S” e o bico termina encurvado para baixo. Alimenta-se de peixes. Nada ativamente atrás dos peixes sob a água. Após essa atividade, fica pousada nas margens com as asas abertas ao sol para secá-las. Ao contrário da maioria das aves aquáticas, as penas do biguá não são impermeáveis.

The Neotropic Cormorant measures from 58 to 73 cm. It has a long neck shaped like an S, and the tip of the beak bends downward. It feeds on fish, and swims actively to catch the fish under water. When resting, it perches on the riverside and stretches out its wings to dry them under the sun. Unlike most aquatic birds, its feathers are not waterproof.



Anhinga anhinga

BIGUATINGA

ANHINGA

Tamanho, 88 cm. Pode ficar à beira da água espreitando insetos aquáticos. Fiska peixes destes puleiros também ou pode mergulhar atrás. Pode nadar apenas com parte do pescoço e cabeça para fora da água. Quando se sente vulnerável, utiliza o mergulho para fugir. Vive em casais, em grande colônias reprodutivas com outras espécies. Fora da época de reprodução, encontra-se em bandos misturados aos biguás.

The Anhinga measures 88 cm. It commonly hunts along the water-front for aquatic insects and fish, sometimes diving after them. While swimming, it keeps just the head and neck out of the water. If feeling threatened, it will dive under to escape. Living in pairs, they breed in large colonies which can include other species. Outside of breeding season, the Anhingas keep in flocks which can include Neotropical Cormorans.



Ardea alba

GARÇA-BRANCA-GRANDE

GREAT HERON

Trata-se de uma ave completamente branca, a não ser pelo bico, longo e amarelado, e as pernas e dedos pretos. Mede, em média, 90 cm. Sua alimentação é baseada em peixes, anfíbios, répteis e invertebrados. Na época da reprodução, aparece no dorso dos indivíduos de ambos os sexos. Possui penas delicadas que se eriçam durante a dança nupcial.

The Great Heron is completely white, except for the long yellow bill and the black legs and feet. It measures 90 cm on average and feeds on fish, amphibians, reptiles, and invertebrates. During the breeding season, male and female individuals develop delicate feathers on their back, and these feathers bristle up during the mating dance.



Spizaetus ornatus

GAVIÃO-DE-PENACHO

ORNATE HAWK-EAGLE

Tamanho, 67 cm. Espécie grande e incomun. Sua presença indica que ainda há extensas áreas sem pressões ou alterações antrópicas. Caça, dentro da floresta alta, aves, pequenos mamíferos e répteis que apanha tanto em solo quanto nos galhos das árvores. Geralmente, coloca dois ovos que são encubados por até 50 dias. Os filhotes podem levar até 3 anos para se tornarem adultos.

The Ornate Hawk-Eagle measures 67 cm. It is a large and rare species. Its presence indicates that there are large areas which remain intact without human activities. It hunts in the tall forests, looking for birds, small mammals, and reptiles; catching them on the ground, as well as in tree branches. To reproduce, it usually lays two eggs and the incubation period lasts up to 50 days. It takes up to three years for the nestlings to become adults.



Piaya cayana

ALMA-DE-GATO

SQUIRREL CUCKOO

Tamanho, 47 cm. Ave muito conhecida e presente nas matas brasileiras. Encontrada solitária ou aos pares. Em razão da forma e destreza com que inspeciona os galhos e ramarias das árvores atrás de petiscos, pode lembrar um esquilo. Alimenta-se de gafanhotos, percevejos, aranhas, miriápodes, lagartixas e camundongos.

The Squirrel Cuckoo measures 47 cm. This bird is well known and often present in Brazilian forests. It can be solitary or live in a pair. Its behaviors and feeding patterns are similar to squirrels. It feeds on grasshoppers, bedbugs, spiders, myriapoda (such as centipedes), geckos, and mice.



Chaetura meridionalis

ANDORINHÃO-DO-TEMPORAL

SICK'S SWIFT

Tamanho, 11 cm. Muito visível próximo às cachoeiras, onde utiliza as paredes das cachoeiras como abrigo. São aves de voos rápidos e precisos. Alimentam-se de insetos que capturam durante o voo. Podem capturá-los também voando à flor da água. Costumam construir ninhos próximos uns dos outros.

The Sick's Swift measures 11 cm. This bird is often found near waterfalls, using their cliffs as shelter. Its flight is quick and precise, and feeds on insects, catching them in flight. It can also catch insects flying just above the water. The nests are usually close to one another.



Stephanoxis lalandi

BEIJA-FLOR-DE-TOPETE

PLOVERCREST

Tamanho, 8,5 cm. Beija-flor elegante e topetudo. Vive no interior da floresta e frequenta o extrato inferior para se alimentar. A fêmea é diferente do macho pois possui a barriga branca, sem manchas. Seu ninho é em forma de taça e, frequentemente, abrigado em meio a um bambuzal ou um local mais protegido.

The Plovercrest measures 8.5 cm. It is an elegant humming-bird with a crest. It lives within the forest and often visits the lower strata to look for feed. The female differs from the male by having a white and spotless belly. Nests are shaped like goblets and are located within bamboo groves or other protected places.



Thalurania glaucopis

BEIJA-FLOR-DE-FRONTE-VIOLETA

VIOLET-CAPPED WOODNYMPH

Tamanho, 11 cm. Espécie bastante conhecida e avistada no sul do Brasil. Importante polinizadora da floresta. É encontrada em seu interior, nos extratos médio e baixo. Aprecia muito as flores de “erva-de-passarinho”. Ocasionalmente, captura insetos para obter as proteínas necessárias para seu desenvolvimento físico. Pode roubar pequenos insetos presos em teias de aranha.

The Violet-capped Woodnymph measures 11 cm. This species is well known and easily observed in Southern Brazil. It is an important forest pollinator, and is found in the middle and lower forest strata. It is particularly fond of mistletoe, in portuguese “erva-de-passarinho”. Occasionally it catches insects for protein needs, and may steal small insects from spiderwebs.



Trogon rufus

SURUCUÁ-DE-BARRIGA-AMARELA

BLACK-THROATED TROGON

Tamanho, 26 cm. Espécie comum e de grande possibilidade de avistamento. Vive solitária ou aos casais. De índole mansa e calma, muitas vezes é denunciada pelo seu canto. Alimenta-se de lagartas e uma grande variedade de artrópodes. Consome também frutas e coquinhos de palmeiras. Utiliza cupinzeiros abandonados em árvores para fazer seus ninhos. Nestes, cava uma câmara na qual incuba de 2 a 4 ovos.

The Black-throated Trogon measures 26 cm. It is a common species, easy to observe. Solitary or living in pairs, its nature is gentle and calm. Its presence is often revealed by its song. Feeding on caterpillars and a large variety of arthropods, it also eats fruits, including palm fruits. It nests in abandoned termite mounds, in which it makes a chamber to incubate 2 to 4 eggs.



Chloroceryle amazona

MARTIM-PESCADOR-VERDE

AMAZON KINGFISHER

Tamanho, 29,5 cm. Espécie grande. Frequentemente observada pousada à beira da água, na espreita de uma refeição. Essa espécie também pesca a partir de seu voo sobre a superfície da água. Porém, torna-se muito difícil esse tipo de pesca em águas turvas, muito barrentas, como por exemplo na ocasião das chuvas. Então, pode consumir insetos ou migrar para outras áreas.

The Amazon Kingfisher measures 29.5 cm. It is a large species and can often be observed sitting along the waterfront, waiting for prey. This bird also catches fish when flying low over the water. However, when there is a lot of rainfall and the water is muddy, it may migrate to other areas or feed on insects.



Baryphthengus ruficapillus

JURUVA-VERDE

RUFOUS-CAPPED MOTMOT

Tamanho, 42 cm. Apresenta uma típica máscara negra. Pode se alimentar de besouros, lagartas, centopeias e, até mesmo, filhotes de pequenos vertebrados. Vive solitária ou formando casais. Seu ninho é um túnel construído pelo casal em barrancos. Esses túneis possuem entre 60 cm e 2 metros de comprimento. É frequentemente a espécie mais ouvida nas primeiras horas de luz do dia.

The Rufous-capped Motmot measures 42 cm and is characterized by its black mask. It feeds on beetles, caterpillars, centipedes, and even the offspring of small vertebrates. Solitary or in pairs, they build their nests in tunnels in banks or along slopes. These tunnel-nests can measure from 0.6 to 2 meters long. This bird is commonly heard before daybreak.



Ramphastos toco

TUCANUÇÚ

TOCO TOUCAN

Tamanho, 56 cm. É o maior dos tucanos, com a característica marcante de possuir enorme bico alaranjado com uma mancha negra na ponta. O bico, de tecido ósseo esponjoso, mede cerca de 20 cm, é duro e cortante. Alimenta-se de frutas, insetos e artrópodes, mas também costuma saquear ninhos de outras aves e devorar ovos e filhotes.

The Toco Toucan measures 56 cm, and is the largest Toucan. It is characterized by its large orange colored beak which has a black spot on the tip. The beak is made of spongy bone tissue and measures around 20cm; it is hard and sharp. This species feeds on fruits, insects, and arthropods – and also may feed on other birds' eggs and nestlings.



Ramphastos dicolorus

TUCANO-DE-BICO-VERDE

RED-BREASTED TOUCAN

Tamanho, 48 cm. Apresenta papo amarelo e bico verde. O serrilhado do bico é bem desenvolvido e realçado pela cor vermelha. Consome frutos, artrópodes e pequenos vertebrados, sendo que com frequência alimenta-se de filhotes e ovos em ninhos de outras aves. Bota de 2 a 4 ovos, incubados durante 18 dias.

The Red-breasted Toucan measures 48 cm. It has a yellow throat and a green bill. Serrated part of the beak is red in color. It feeds on fruits, arthropods, and small vertebrates – and often on other birds' eggs and nestlings. It lays 2 to 4 eggs and the incubation period lasts 18 days.



Selenidera maculirostris

ARAÇARI-POCA

SPOT-BILLED TOUCANET

Tamanho, 33 cm. Espécie encontrada no interior da floresta, nos estratos médio e baixo. Prefere ambientes mais sombrios, onde pode passar despercebida, por conta do comportamento discreto em relação a outros araçaris. Aprecia especialmente a frutificação das palmeiras, em especial o palmito jussara (*Euterpe edulis*). Pode ser vista reunida em bandos na trilha do poço preto, no Parque Nacional do Iguaçu.

The Spot-billed Toucanet measures 33 cm. This species is only found within the middle and lower forest strata. It prefers darker and shadier locations, where it can remain undetected due to its quiet behavior, compared to other toucanets. It is particularly fond of palm fruits, and the Jussara in particular. This species is found in flocks on the Poço Preto trail, in the Iguaçu National Park.



Pteroglossus castanotis

ARAÇARI-CASTANHO

CHESTNUT-EARED ARACARI

Tamanho, 43 a 47 cm. As penas dorsais são pretas e as ventrais são amareladas, sendo cortadas por uma faixa de penas vermelhas no abdômen. Alimenta-se de frutos, flores, insetos e filhotes de outras aves. Pode se reunir em bandos e atacar colônias de outras aves como o Guache. Espécie de vasta distribuição, mostrando preferência por florestas úmidas perto de rios e lagos.

The Chestnut-eared Aracari measures from 43 to 47 cm. It is characterized by black back feathers and yellowish chest feathers, with a streak of red feathers on the belly. It feeds on fruits, flowers, insects, and nestlings. Aracaris may gather in groups and attack nests of other birds, such as the Red-rumped Cacique. The Aracari has a widespread distribution; preferring humid forests along rivers and lakes.



Celeus flavescens

PICA-PAU-DE-CABEÇA-AMARELA

BLOND-CRESTED WOODPECKER

Tamanho, 25 a 30 cm. Espécie avistada em casais ou grupos familiares pequenos. Encontrada em vários ambientes diferentes, desde floresta até cerrados. Alimenta-se de insetos, larvas, formigas, cupins, além de frutas durante alguns meses do ano. É uma das espécies mais bonitas de pica-pau em virtude de sua coloração exuberante.

The Blond-crested Woodpecker measures 25 to 30 cm. Solitary, in pairs, or in a small flock, they can be found in several different environments; from forests to tropical savanna. It feeds on insects, larvae, ants, termites and fruits when necessary. It is one of the most beautiful species of Woodpecker, due to its exuberant colors.



Psittacara leucophthalmus

PERIQUITÃO-MARACANÃ

WHITE-EYED PARAKEET

Tamanho, 32 cm. Espécie encontrada sempre em bandos que podem conter de 30 a 40 indivíduos, comuns em áreas abertas e semiabertas, frequentando uma grande variedade de ambientes. No Parque Nacional do Iguçu, esses bandos podem ser observados quando se reúnem para dormir coletivamente na ilha das taquaras. Alimentam-se de frutos e sementes de leguminosas e paineiras.

The White-eyed Parakeet measures 32 cm. This species is found in flocks of 30 to 40, and inhabits open and semi-open areas in a wide variety of environments. In the Iguçu National Park, the Parakeets can be observed when they gather to roost on the Taquara Island. It feeds on fruits and seeds from leguminous plants and silk floss trees.



Hypoedaleus guttatus

CHOCÃO-CARIJÓ

SPOT-BACKED ANTSHRIKE

Tamanho, 20 cm. Espécie de choca, com plumagem inconfundível, que vive na Mata Atlântica, no extrato médio da floresta. Alimenta-se basicamente de artrópodes que consome nos emaranhados de trepadeiras, bromélias e orquídeas. Geralmente, é encontrada aos pares, um macho e uma fêmea. Pode seguir bandos de outras espécies de aves quando busca seu alimento na floresta.

The Spot-backed Antshrike measures 20 cm. It is a type of antbird, and is characterized by unusual feathers and inhabits the middle strata of the Atlantic Forest. It feeds mainly on arthropods found on vines and clinging plants, bromeliad and orchids. A pair-bonding bird, they may join mixed flocks of other bird species when feeding.



Chiroxiphia caudata

TANGARÁ

BLUE MANAKIN

Tamanho, 15 cm. Espécie muito conhecida no sul do Brasil. Comum em bordas de matas e clareiras no interior das florestas. Alimenta-se de frutos que consome nos estratos médio e inferior. A fêmea é responsável por construir o ninho. Os machos se apresentam em arenas, onde cantam e se exibem na tentativa de atrair a fêmea para o acasalamento.

The Blue Manakin measures 15 cm. This species is quite well known in Southern Brazil, and is commonly found along forest edges and clearings. It feeds on fruits found in the middle and lower forest strata. The females build the nests, while the males showcase themselves in arenas, in order to attract the females.



Cyanocorax chrysops

GRALHA-PICAÇA

PLUSH-CRESTED JAY

Tamanho, 34 cm. São pássaros de índole agressiva e inquisitiva, dando alarme a qualquer invasão de seu território. Oportunistas como todas as outras gralhas, consomem sementes e insetos, entre outros itens alimentares. Em matas de araucárias, consomem os pinhões, por vezes os enterrando no solo e contribuindo para a dispersão da araucária.

The Plush-crested Jay measures 34 cm. It is aggressive and inquisitive, sounding alarm when there is any invasion of their territory. It is an opportunistic bird, as all jays are, and feeds on seeds and insects, among others. In pine forests, the Jay may feed on pine nuts and sometimes burying them in the ground, which contributes to seed dispersal.



Cacicus haemorrhous

GUAXE

RED-RUMPED CACIQUE

Macho, 28 cm; fêmea, 23 cm. Distribuição ampla e localmente comum nas copas e bordas de florestas úmidas, onde alimenta-se de frutos. Seus ninhos são alongados e em forma de bolsa pendurada na ponta de galhos sobre o rio. Faz seus ninhos em forma de colônias com 20 ou 30 ninhos juntos, alguns destes não contêm ovos e podem servir para despistar predadores.

The Red-rumped Cacique male measures 28 cm and the female 23 cm. This species has a widespread distribution; and is commonly found in the canopy and the rain-forest edges and feeds on fruits. For nesting, it makes an elongated, bag-shaped structure located in colonies of 20 or 30 nests. Some of these nests do not have any eggs, which acts to mislead predators.



Euphonia violacea

GATURAMO-VERDADEIRO

VIOLACEOUS EUPHONIA

Tamanho, 14 cm. Espécie mais conhecida de gaturamo. Grande imitadora de outras aves, provavelmente para despistar predadores. É encontrada em matas úmidas, aparecendo mais na borda do que em seu interior e também em áreas abertas, capoeiras e plantações. O casal constrói um ninho esférico, incubando cerca de 3 a 4 ovos.

Violaceous Euphonia measures 14 cm. This is the most well-known species of Euphonia, and is a great imitator of other birds, which helps mislead predators. It is found in rainforest edges, in open areas, in secondary bush-like vegetation, and in plantations. The pair builds a spherical nest to incubate around 3 to 4 eggs.

RÉPTEIS

Existem aproximadamente 79 espécies de répteis no Parque Nacional do Iguaçu. Esse guia descreve 2 espécies que podem ser observadas nas trilhas do parque e ao longo do Rio Iguaçu.

Reptiles

There are approximately 79 reptile species in the Iguazu National Park. This guide will describe two species, snakes and caimans, which are likely to be observed on the forest park trails and along the Iguazu River's edge.







Caiman latirostris

JACARÉ-DO-PAPO-AMARELO

BROAD-SNOUDED CAIMAN

Tamanho de 1 a 1,5 m. Espécie típica da Região Sul do Brasil. Pode viver até os 50 anos. Após o acasalamento, a fêmea coloca, em média, 25 ovos em um ninho construído entre a vegetação, próximo à água, e os cobre com folhas secas. Nessa época, a fêmea fica particularmente agressiva, não se afastando do ninho, pois existem predadores à espreita, prontos para consumirem seus ovos.

The Broad-snouted Caiman measures 1 to 1.5 m. This species has a widespread distribution, and is commonly observed in the South of Brazil. It may live up to 50 years. After mating, the female constructs a nest with vegetation near the river. She lays, on average, 25 eggs, and then covers the nest with dry leaves. While the eggs are incubating, the female does not go far away from the nest, and aggressively guards against predators which could take her eggs.



Bothrops jararaca

JARARACA

JARARACA

São mais de 47 espécies pertencentes a esse gênero, e todas são peçonhentas. São serpentes de porte médio e podem medir entre 50 cm e 1,5 m de comprimento. É a espécie responsável pela grande maioria dos acidentes com animais peçonhentos no Brasil. Vive em ambientes preferencialmente úmidos, como beira de córregos ou interior escuro da floresta. Alimenta-se de pequenos roedores, sapos e lagartos.

There are over 47 snake species in this genus, and all of them are venomous. The Jararaca snake is on average 0.5 to 1.5 m long. In Brazil, it is responsible for the majority of poisonous snake attacks. It prefers humid environments, such as riverbanks or in dark and shady parts of the forest. It feeds on small rodents, frogs, and lizards.

BORBOLETAS

Destacadas pelas cores quentes e chamativas, as borboletas compõem o cenário natural do Parque Nacional do Iguaçu.

Butterflies

Featuring bright and colorful designs, butterflies are a part of the natural environment in the Iguaçu National Park.







Heliconius erato

ERATO

RED POSTMAN

De 5,5 a 8 cm. Asas anteriores largas com manchas vermelho-alaranjadas que não chegam à margem externa da asa. À noite, dorme em bando em ramos preestabelecidos chamados dormitórios, especialmente no outono. É uma das poucas borboletas que se alimentam de pólen, que por ser mais nutritivo e fornecer mais energia, lhe permite viver vários meses.

The Red Postman measures 5.5 to 8 cm. The front two wings are wider and has an orange-red vertical stripe. At night, particularly before the cold season, it sleeps in a group of the same species in established sites called dormitories. This is one of the few butterflies which feed on pollen, which is more nutritious and provides more energy; this allows it to live longer.



Siproeta stelenes

MALAQUITA

MALACHITE

De 8,5 a 10 cm. Asas posteriores com cauda curta marginal. Dorsal das asas anteriores com célula distal preta. Apresenta voo vigoroso.

Se alimenta de superfícies enriquecidas de néctar. O nome popular é de origem guarani, *iIaovy guasú*, que significa esmeralda grande, referindo-se à sua coloração, tamanho e beleza.

The Malachite measures 8.5 to 10 cm. Both of the hindwings have a small tail. The fore wings feature alternative black and yellow-green spots. The Malachite has a vigorous flight pattern. It feeds on nectar. The original popular name in the indigenous Guarani language is “*iIaovy guasu*” which means ‘large emerald’, referring to its coloring, size and beauty.



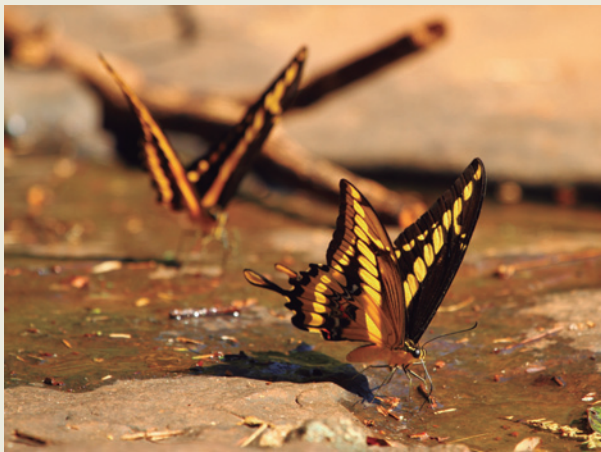
Diaethria clymena

OITENTA-E-OITO

CRAMER'S EIGHT-EIGHT

De 3 a 4 cm. Face dorsal das asas pretas com uma faixa cintilante verde das asas anteriores, e margem azul nas asas posteriores. Possui um voo deslizante, pousa com as asas fechadas, porém, toma banho de sol com as asas estendidas sobre a superfície. O nome popular se deve ao desenho das asas ventrais posteriores, que se assemelha ao número 88.

Cramer's Eighty-eight butterfly measures from 3 to 4 cm. The coloring of the dorsal wings (view of the back) are black. The fore wings feature a glittering green vertical stripe, and the hind wings have a blue horizontal stripe along the edge. Its popular name, Cramer's Eight-eight, is due to the design on the ventral hind wings (view from the bottom), which looks like the number 88.



Heraclides thoas brasiliensis

THOAS-GRANDE

BIG THOAS

De 10 a 13 cm. Cauda longa com 2 cm, espatulada com centro amarelo. Asas com fileiras de manchas amarelas. Face ventral similar, porém mais clara. Possui voo vigoroso e alto. Alimenta-se de flores de piperáceas (família das pimentas). Forma grandes assembleias com outras *Heraclides*, as chamadas panapaná. Seu nome popular deriva da denominação científica *Thoas*: herói troiano.

The Big Thoas measures from 10 to 13 cm. Each hind wing has a long tail, measuring 2 cm which is shaped like a spatula and has a yellow spot in the middle. Both the fore and hind wings have bands of yellow spots. The ventral wing coloring is similar, though lighter. It feeds on Piperaceae flowers (peppers family). This butterfly species gathers in large groups with other butterfly species, forming a kaleidoscope.



Morpho helenor

CAPITÃO-DO-MATO

HELENOR MORPHO

De 7,5 cm. Face ventral azul brilhante com margem preta. Face ventral com ocelos. Voo ondulante, quando é perseguida entra rapidamente para dentro da floresta. Frequenta trilhas e trechos em meio à floresta. Alimenta-se de frutas. O nome popular de origem guarani: porá – charmosa. Em português: capitão-do-mato, devido ao seu hábito de vida, costuma voar por trilhas.

Helenor Morpho measures 7.5 cm. The dorsal wings feature brilliant blue vertical stripes and the ventral wings there are some black edges which have white and red spots. The flight pattern is undulating, and when threatened, it flies quickly into the forest. It can be observed along trails and in open forest areas. It feeds on rotting fruit. The popular name in the indigenous Guarani language is porá, which means ‘charming’.



Phoebis argente

GEMA-DE-OVO

APRICOT SULPHUR

Tamanho, 5,4 a 6,77 cm. Voo vigoroso e linear. Normalmente forma assembleias com outras Pieridae e Papilionidae. Seu nome popular se deve à coloração de suas asas, similar à da gema de ovo de galinha.

Macho - Face dorsal das asas apresenta um amarelo alaranjado, com pequenas manchas pretas nas margens externas.

Fêmea - Polimórfica, mais pálida com manchas menores.

The Apricot Sulphur measures 5.4 to 6.7 cm. It has a vigorous and linear flight pattern. Usually these butterflies assemble with other Pieridae and Papilionidae. Its popular name is due to the coloring of the wings, which are similar to an egg yolk.

Male - The dorsal face of the wings are an orange-yellow color with small black spots along the edges.

Female - Polymorphic, paler, and has smaller spots.

LITERATURA CONSULTADA

Comitê Brasileiro de Registros Ornitológicos (2014) **Listas das aves do Brasil**. 11ª Edição. Disponível em <<http://www.cbro.org.br>>. Acesso em: 10/02/2014.

Eisenberg, J.F. & Redford, K.H., 1989. **Mammals of the Neotropics**. The University of Chicago Press. 609pp.

Emmons, L.H., 1997. **Neotropical Rainforest Mammals**. The University of Chicago Press. 307pp.

Ridgely, R.S. & Tudor, G., 1989. **The birds of South America, vol I: the Oscine passerines**. Austin: University of Texas Press. 516pp.

Ridgely, R.S. & Tudor, G., 1994. **The birds of South America, vol II: the Suboscine passerines**. Austin: University of Texas Press. 814pp.

Ridgely, R.S. & Tudor, G., 2009. **Field guide to the Songbirds of South America**. Austin: University of Texas Press. 750pp.

Sick, H., 1997. **Ornitologia Brasileira**. 2a impressão, ed. Nova Fronteira, Rio de Janeiro.

Sigrist, T., 2006. **Aves do Brasil: uma visão artística**. Ed. Avis Brasilis, 672pp.

Sigrist, T., 2009. **Iconografia das Aves do Brasil Cerrado**. Ed. Avis Brasilis, 600pp.

Sigrist, T., 2012. **Iconografia das Aves do Brasil Mata Atlântica**. Ed. Avis Brasilis, 400pp.

Sigrist, T., 2012. **Mamíferos do Brasil**. Ed. Avis Brasilis, 448pp.

Stotz, D.F., Fitzpatrick, J.W., Parker, T.A. & Moskovits, D.A., 1996. **Neotropical birds: Ecology and Conservation**. Chicago. University of Chicago.

<http://butterfliesofamerica.com/>

AGRADECIMENTOS

A produção deste Guia de Fauna do Parque Nacional do Iguaçu só foi possível pela especial colaboração de algumas pessoas, que contribuíram voluntariamente para este material chegar às suas mãos. O WWF-Brasil agradece imensamente à participação dos seguintes profissionais e instituições:

ICMBio - Instituto Chico Mendes de Conservação da Biodiversidade e Parque Nacional do Iguaçu

Jorge Luiz Pegoraro
Apolonio Nelson Rodrigues
Júlio Gonchorosky
Luana Machado

Macuco Ecoaventura

Setor comercial
Cleverson Teixeira

Setor da Biologia

Anna Cecília Leite dos Santos
Camila Graciotim
Eduardo Marinho Camparoto
Gabriel Gonçalves Castro
Ricardo Antonio Zanella

Fotógrafos

Emílio E. White – autor das imagens de todas as espécies, exceto *Coendou prehensilis*, de Julio Gonchorosky, e *Tinamus solitarius*, de Daniel Venturi. Fotografia antiga do parque, em preto e branco - acervo do Parque Nacional do Iguaçu

Revisão do conteúdo em português

Patrick Parmigiani

EXPEDIENTE

WWF-Brasil

Maria Cecília Wey de Brito
Secretária-Geral

Renata Amaral Soares
Superintendente de Comunicação,
Marketing e Engajamento

Michael Becker
Superintendente de Conservação

Max Schaefer
Superintendente de Administração e
Finanças

Textos e organização

Luiz Coltro
Anna Carolina Lobo
Daniel Venturi
Bruno Moraes

Edição

Cristiane Parmigiani

Projeto gráfico e diagramação

Carlos Eduardo Peliceli

Relações Corporativas

Marina Ballarin

Tradução para o inglês

Kate Anderson (WWF-US)

Negociações para impressão

Michelle Carvalho
Anderson Oliveira

A ARTSCREEN
 GENEROSAMENTE
 PATROCINOU A
 IMPRESSÃO
 DESSE
 DOCUMENTO

ArtScreen
 Gráfica e Editora Ltda-ME

PARQUE NACIONAL DO IGUAÇU EM NÚMEROS

185.262 ha

de área preservada
 no parque
*of preserved area in
 the park*

1939

foi o ano da criação do parque, sendo o se-
 gundo parque nacional criado no Brasil
*year of creation of this park. It was the
 second national park created in Brazil.*



14

municípios estão localizados
 em seu entorno.

*municipal districts are
 located in the park sur-
 roundings.*

270

é o número de saltos das Cataratas do
 Iguaçu, variando conforme a vazão de água.
*is the number of waterfalls composing the
 Iguaçu Falls; the number varies according
 to the volume of the water outflow.*



Why we are here

To stop the degradation of the planet's natural environment and
 to build a future in which humans live in harmony with nature.

www.wwf.org.br